

### 戲曲編劇和演員隱含「主從」關係

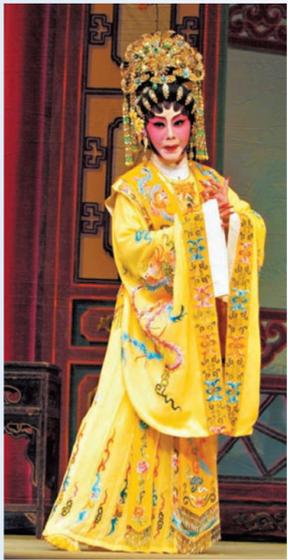
王安祈在《「演員劇場」向「編劇中心」的過渡》一文中指出，流派藝術是在傳統戲曲「角色分類」的基礎上更進一步地體現演員個人表演藝術的獨特風格，而「表演個性化」即可視為傳統戲曲以演員為中心的鮮明印證。同是旦行，卻有梅、尚、程、荀的派別區分；同樣一齣《三堂會審》、同樣的唱詞、同樣的唱腔，梅、尚、程、荀卻各能創造不同的演唱風格，並對同一劇中人塑造出各自不同的性格。所以觀眾進入劇場要看的不是「蘇三」，而是「梅蘭芳的蘇三」，要看梅蘭芳如何用他獨特的表演風格詮釋蘇三，更要細膩分辨梅、尚、程、荀在唱腔的氣口運用、墊字的轉折騰挪之間有什麼細節的差異。當然，更進一步的便是：某些戲只有梅派才對味兒，某些戲則恰恰合程腔的音色，於是各派各自擁有了所謂的「私房戲」，乃至於私房琴師與私房編劇。在此狀況下，觀眾進入劇場的觀賞焦點，顯然是為了演員的表演藝術，「演員劇場」的質性乃以流派藝術為鮮明標誌，而京劇的繁榮全盛也正是以「流派紛呈」為其指標，這是傳統戲曲的特質。

由於傳統戲曲以演員為中心，文人編劇幾乎皆以「提供演員發揮表演特色」為編劇之前提。在演員表演的鋒芒之下，劇作家並不以「表達個人創作理念」為編劇宗旨，演員和編劇是隱含着「主從」關係的，編劇縱然有絕佳的文采，也難逃脫為演員「打本子」（即撰寫劇本）服務的地位。

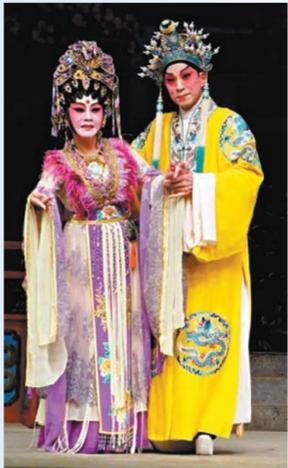
上世紀五十年代以來，部分戲曲表演團體參考西方戲劇表演的組織，實行導演制。導演的加入使傳統戲曲產生了質變，除了燈光、布景等一切劇場元素都在導演的統一籌劃之內，演員的表演方式其實也產生了根本的轉變，尤其在身段的展現上，每一個亮相、每一個姿勢、每一次上下場，都要和整體舞台情境結合，更多的時候不是用演員各自的技藝去抒發感情，而是導演利用「舞台構圖」來傳遞情緒、營造氣氛意境。

王安祈認為「編導定制」的浮現並不表示「演員的個人化風格」在此時期已完全消失，她指出翁偶虹編寫《將相和》，就實際體現了「因人而異、針對演技特長」而修改劇本的實例。這齣戲先是翁偶虹針對長期合作的夥伴李少春（生）、袁世海（淨）寫的，不料，李、袁失和，改由譚富英（生）、袁盛哉（淨）演出。編劇為新的演員組合重作戲劇構思。誰知劇本完成時，原定搭檔李、袁又和好如初，準備續排此戲，結果兩組雙雙取得了演出權。翁偶虹根據兩組人馬不同的表演特質而做劇本的修改。李、袁一組唱做俱佳（做甚至比唱還有特色），譚、袁一組唱功卓越，因此負荷請罪、將相和的結局，李、袁的唱段稍少，只用「二黃散板」，留下身段做表演的發揮空間；而譚、袁的劇本則增加了大量唱段。同一劇本，兩種編法，完全以演員表演的特長為考量的基礎。

●文：葉世雄



●楚雲玉為演出於香港、星洲兩邊走。



●李龍和楚雲玉時常結台緣。



●楚雲玉十分尊崇南鳳（左）的演出藝術。

## 粵藝晚會得伯樂襄助 楚雲玉感恩結緣 傾情演繹

旅居新加坡的粵劇演員兼導師楚雲玉秉承事業上的伯樂伍永熙先生的知遇之恩，依從他的遺願，以永高粵藝推廣會名義統籌多個演出，在4月演出了兩場名劇後，又定於7月29日在西九戲曲中心大劇院推出伍先生預早計劃其中一個盛大演出《緣·恩有您粵藝晚會》，演出嘉賓有李龍、南鳳（鳳姐）、吳美英、藍天佑、阮德民、陳鴻進、梁振文及統籌楚雲玉等。

楚雲玉接受訪問時，解釋《緣·恩有您粵藝晚會》命名含意：「伍永熙先生是粵劇圈的通識先生，不但洞悉戲行的內內外外及運作，更是不少演員的伯樂，他認為一個粵劇演員除了勤奮努力，更需有人在旁襄助一把。」

楚雲玉坦言：「其實我的鼻咽有毛病，唱曲時有不聽使的狀況，然而我不肯捨棄，仍然尋找方法努力去克服這個先天性的毛病，除繼續學習也有演出。而熙哥（伍永熙）就是我演出的太平粵劇團的班主，熙哥在粵劇圈起的班，大都是幫助有志及努力在粵劇天地發展的人。」

年前楚雲玉移民去了新加坡，看到曾經在當地輝煌過的粵劇式微，很是心痛，又得到她的師傅林錦屏的鼓勵，在當地開辦了教粵劇的事業，多年努力後見到一些成績。有不少專業人士來學習粵劇基本功和唱功，楚雲玉常在星洲主辦師生演出，讓學生有踏



●（左起）伍永熙、楚雲玉、李龍、南鳳及樂師陳小龍合照。

## 傾情演繹

台板、吸收舞台演出的體驗。

### 邀得多位大老信演出

近年楚雲玉在香港、星洲兩邊走，曾和星洲的學生回港演出，她說：「兩地學戲的人有些分別，香港有很多年輕人學戲，也有機會參加演出，但星洲方面，學戲的人多以探討粵劇表演藝術為目的，我覺得這也可推廣粵劇，畢竟粵劇圈真的欠缺接班的觀眾。」

說回今次伍永熙生前策劃的粵藝晚會，楚雲玉說：「我為這個演出的命名都是經他同意的，他天大面子邀請了多位大老信演出，和我合唱、合演，我們在芸芸的藝海中相識，是緣分、是我幸運，很是感恩。」

實在，7月29日在西九戲曲中心的粵藝演出節目相當有分量，楚雲玉說自己是主唱，曲目也是熙哥揀選，他更預約了曲藝晚會金牌司儀梁玉兒主持，曲目有楚雲玉和李龍合唱《艷曲醉周郎》、與吳美英合唱《夢會太湖》、與藍天佑合唱《紅葉詩媒》、與阮德民合唱《紫釵記精選》、與梁振文合唱《碎鑾輿》，還有一個折子戲，請得南鳳合演《殘夜泣箋》，楚雲玉說：「鳳姐是我的偶像，上一次請得她在我們太平劇團《無情寶劍有情天》中演嫦娥，今次再度合作，鳳姐演唐婉，我演王春娥。」



●吳美英較少演出粵藝晚會，熙哥天大面子請得她助陣。



●阮德民是熙哥的愛將。



●藍天佑（上圖）和梁振文（下圖）也有份演出。



●吳美英較少演出粵藝晚會，熙哥天大面子請得她助陣。



●藍天佑（上圖）和梁振文（下圖）也有份演出。

## 紹興小百花越劇團旋風訪港演出

「中華文化節2025」項目之一的「中國戲曲節」精選劇目，帶來連場好戲。紹興小百花越劇團已於7月18日至20日訪港，在葵青劇院公演3齣經典名劇，有動人迴腸的《孔雀東南飛》、有亦生亦旦的輕喜劇《沉香扇》和袍甲戲《穆桂英掛帥》。

香港有很多越劇觀眾，3天的越劇場次均大收旺場，小百花主帥吳鳳花「粉迷」更攜橫額在劇院為偶像造勢。

《沉香扇》劇情最合適這般

熱鬧氣氛，故事講述由吳鳳花飾演的男主角徐文秀與吳素英飾演的官家小姐蔡蘭英在寺廟中相遇種下情根，徐文秀不惜賣身為僕以親近心上人，內容發展迂迴曲折，且有吳素英反串的演繹，她的亦雌亦雄，令兩家的家長如入迷宮，弄至一女配三夫的劇情，觀眾無不為她擔驚受怕，此劇場次交接順暢，演員亮麗，歌曲動聽，謝幕時觀眾湧至台前拍照，熱鬧擁擠非常。

●文：白若華



▲吳鳳花、吳素英演活了《沉香扇》中一對有情人。



▲《穆桂英掛帥》劇照。

### 贛劇《南柯記》極具視覺魅力

江西南昌紅谷灘區，由江西省贛劇院全新創排的贛劇《南柯記》日前在江西省贛劇院大劇場上演，掌聲雷動，氣氛熱烈。該劇改編自中國明代戲曲家湯顯祖的傳奇劇本，補齊「臨川四夢」在贛劇舞台上的歷史呈現。

該劇講述東平人淳于棼醉後入槐安國，歷經宦海浮沉與情感糾葛，最終領悟功名富貴如過眼雲煙，紅塵過眼、唯情難忘的故事。同時該劇也是2025「贛鄱好戲」江西優秀劇目展演的第六場好戲。

舞台表演上，演員們傾情投入，無論是男女主角真摯情感的表達，還是配角生動鮮活的刻畫，都將各自的角色精彩演繹。演出中，贛劇青陽腔韻味悠長，婉轉優雅的唱腔與至情至深的情感交相輝映，使人物情感表達更加充沛動人。至於舞台呈現上，簡潔而寓意深刻的舞美、燈光設計，營造出夢境的幻覺和詩意的唯美，極具戲劇張力和視覺衝擊力。

演出當天，眾多戲迷、文化界人士以及市民前來觀看了這部傳奇之夢，領略了贛



●《南柯記》在江西省贛劇院大劇場上演。



●演出現場。

劇藝術的獨特魅力。贛劇《南柯記》是江西省贛劇院打造的精品劇目之一，獲得了2023年度江西文化藝術基金一般項目資助。

●文：中新社

舞台快訊				日期	演員、主辦單位	劇目	地點
27/07	中華文化節2025:中國戲曲節	《長坂坡》	沙田大會堂演藝廳	29/07	香港八和會館	《雙仙拜月亭》	高山劇場新翼演藝廳
27/07	同樂曲藝社	《粵韻笙歌樂洋洋》	北區大會堂演藝廳	30/07	中華文化節2025:戲曲電影欣賞	京劇(群英會)(1957)	香港電影資料館電影院
28/07	藍天藝術工作室	《樓台會》	高山劇場劇院	31/07	粵劇營運創新會-心美曲藝會	《朱弁回朝》	沙田大會堂演藝廳
28/07	香港八和會館	《帝女花》	高山劇場新翼演藝廳	01/08	香港八和會館	《夢斷香銷四十年》	高山劇場新翼演藝廳
29/07	粵劇營運創新會-心美曲藝會	《香銷十二美人樓》	沙田大會堂演藝廳	02/08	麗麗苑	《見弘羅韻樂唱味高山》	高山劇場劇院
					香港八和會館	《獅吼記》	高山劇場新翼演藝廳

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗)					
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
27/07/2025	28/07/2025	29/07/2025	30/07/2025	31/07/2025	01/08/2025
13:00 解心粵曲 鬼馬傳書 (梁素琴、銀劍影) 吳聲夜夜歌(李慧) 包公審郭槐 (觀次伯、劉善初、白瑛) (藍焯婷) 粵曲會知音 姑嫂緣劫之焚香驚后 (林家聲) 泣血斷心盟 (陳輝鴻、蔣文端) 焙衣情 (羅家英、謝雪心) 洛神之洛水夢會 (馮麗、李寶瑩) (藍焯婷) 1600梨園一族 嘉賓: 千珊 (林瑋婷)	梨園飛事卜 晨妻暮嫂 (新馬師曾、吳君麗、羅劍郎、任冰兒、少新權) 挑燈送玉人 (天涯、李寶瑩) 1555梨園快訊 (黎曉君、藍焯婷)	金裝粵劇 聽眾點唱熱線: 1872312	吾知戲台二三事 聽眾點唱熱線: 1872312	粵曲會知音 聽眾點唱熱線: 1872312	金裝粵劇 鍾鼓響想點點點 (網上點唱-香港電台第五台「五台之友」臉書專頁) 鍾鼓響想點點點 聽眾點唱熱線: 1872312

香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗)					
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
27/07/2025	28/07/2025	29/07/2025	30/07/2025	31/07/2025	01/08/2025
22:35 22:20 共同文化家園 (《大灣區之聲》) 聯合製作 22:30粵曲 雙星會鶴橋 (梁漢威) 李仙傳之贈禮盟心 (龍劍笙、鄧美玲) 李仙傳之曲江杖子 (梁玉嶸、黎駿聲) 半生脂粉奴 (靳永業、譚經緯) 勸孝歌(梁少芬) 風雨夜歸人 (廖志偉、梁碧玉) 轎夫恨(梁醒波) (粵曲攝錄延長至2600) (丁家湘)	粵曲 荔枝換桃枝之投荔 (羅家寶、倪惠英) 同是天涯淪落人 (龍貫天、鍾麗蓉) 俏潘安之洞房 (龍劍笙、梅雪詩) 狄青之追夫 (李龍、吳美英) 雙仙拜月亭 (何非凡、陳鳳仙)	粵曲 重開並蒂花 (文千歲、倪惠英) 倚歌鍾 (葉幼琪、蔣文端) 活命金牌 (梁漢威、梁少芬、梁醒波) 不盡依依 (伍木蘭)	粵曲 離鸞秋怨 (文千歲) 金風玉露一相逢 (尹光、胡美儀) 章台柳 (羅家英、李寶瑩) 光緒皇之瀛台怨 (新馬師曾、崔妙芝)	粵曲 藍橋彩虹影 (李慧) 王魁與桂英之 憐才盟心、打神、勾魂 (蔣炳榮、李寶瑩) 生死恨 (阮兆輝、陳好逑) 李仙刺目之刺目 (梁漢威、吳美英)	粵曲 繡頭馬上之懺情 (南紅) 花染狀元紅之 庵堂重會 (何非凡、崔妙芝、陳寶珠、白龍珠) 白兔會之白兔 引會、榮歸團圓 (何非凡、崔妙芝、陳寶珠、白龍珠) 李後主之自焚 (龍劍笙、梅雪詩) 李仙刺目之刺目 (梁漢威、吳美英) 心聲淚影 (靳永業、梁玉嶸)